

សិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា និងសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះ ក្នុងការទទួលបានការឈប់សម្រាក និងការជួយសម្រួល

សេចក្តីជូនដំណឹង



Civil Rights Department
STATE OF CALIFORNIA

ចំណាំ៖ និយោជកត្រូវផ្តល់ព័ត៌មាននេះដល់និយោជិតនៅពេលជួល ជារៀងរាល់ឆ្នាំតាមការស្នើសុំ និងផ្តល់ព័ត៌មានដល់និយោជិតណាដែលជូនដំណឹងដល់និយោជកថាពួកគេជាជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា ឬសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា។ ជនរងគ្រោះដោះសារអំពើហិង្សា រួមមានជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ ការឈប់តាមដាន ការគំរាមកំហែងដោយហិង្សា សកម្មភាពដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ ឬវត្តមាននៃអាវុធគ្រោះថ្នាក់ ឬអំពើហិង្សាណាមួយដែលបណ្តាលឱ្យមានរបួស។

សិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការសុំពេលឈប់សម្រាក

- អ្នកមានសិទ្ធិសុំពេលសម្រាកពីការងារ ដើម្បីទទួលបានសេវាព្យាបាល ឬបង្ហាញខ្លួននៅតុលាការក្នុងនាមជាសាក្សី ដើម្បីអនុវត្តតាមដីកាបង្គាប់របស់តុលាការ។ និយោជិតទាំងអស់មានសិទ្ធិនេះគ្រប់គ្នា មិនថានិយោជកមានចំនួនប៉ុនណានោះទេ។
- ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា អ្នកមានសិទ្ធិសុំពេលឈប់សម្រាកពីការងារ ដើម្បីទទួលបានការសង្គ្រោះ (ដូចជាដីកាការក្សាពារ) ដើម្បីការពារអ្នក ឬសុខភាព សុវត្ថិភាព ឬសុខុមាលភាពរបស់អ្នក។ និយោជិតទាំងអស់មានសិទ្ធិនេះគ្រប់គ្នា មិនថានិយោជកមានចំនួនប៉ុនណានោះទេ។
- ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា ឬសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា ហើយនិយោជករបស់អ្នកមាននិយោជិតចាប់ពី 25 នាក់ឡើងទៅ អ្នកមានសិទ្ធិសុំពេលឈប់សម្រាកពីការងារដោយហេតុផលណាមួយដូចខាងក្រោម៖
 - ដើម្បីចូលរួមក្នុងផែនការសុវត្ថិភាព ឬសកម្មភាពផ្សេងទៀត ដើម្បីជួយឱ្យអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នកមានសុវត្ថិភាពពីអំពើហិង្សានាពេលអនាគត
 - ដើម្បីរៀបចំ ចូលរួម ឬចូលរួមដំណើរការនីតិវិធីច្បាប់រដ្ឋប្បវេណី រដ្ឋបាល ឬព្រហ្មទណ្ឌ ដូចជាសវនាការរបស់តុលាការ ដែលទាក់ទងនឹងអំពើហិង្សា
 - ដើម្បីស្វែងរក ទទួលបាន ឬផ្តល់ការថែទាំកុមារ ឬការថែទាំដល់មនុស្សពេញវ័យនៅក្នុងបន្ទុក ប្រសិនបើការថែទាំគឺចាំបាច់ ដើម្បីរក្សាសុវត្ថិភាពកុមារ ឬមនុស្សពេញវ័យបន្ទាប់ពីមានអំពើហិង្សា
 - ដើម្បីថែទាំសមាជិកគ្រួសារឱ្យជាសះស្បើយពីរបួសដែលបណ្តាលមកពីអំពើហិង្សា

- ដើម្បីទទួលបាន ឬជួយសមាជិកគ្រួសារឱ្យទទួលបានសេវាកម្មខាងក្រោមទាក់ទងនឹងអំពើហិង្សា៖ សេវាផ្នែកច្បាប់ស៊ីវិល ឬព្រហ្មទណ្ឌ បទបញ្ជាហាមឃាត់ឬការសង្គ្រោះផ្សេងទៀត ការព្យាបាលរបួស សេវាកម្មជម្រក ឬកម្មវិធីនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ មជ្ឈមណ្ឌលវិបត្តិការរំលោភសេពសន្ថវៈ ឬអង្គការសេវាជនរងគ្រោះ ឬទីភ្នាក់ងារ ការប្រឹក្សាផ្លូវចិត្ត សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត ឬលំនៅឋាន រួមទាំងការផ្លាស់ទីលំនៅ ការធានាលំនៅឋានបណ្តោះអាសន្ន ឬអចិន្ត្រៃយ៍ និងការចុះឈ្មោះកុមារនៅក្នុងសាលាថ្មី ឬកន្លែងមើលថែទាំកុមារ។
- ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា ឬសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះដែលបានស្លាប់ដោយសារអំពើហិង្សា អ្នកអាចឈប់សម្រាកការងាររហូតដល់ 12 សប្តាហ៍ដោយផ្អែកលើហេតុផលទាំងនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា ប៉ុន្តែមិនមែនជាអ្នករងគ្រោះទេ អ្នកអាចឈប់សម្រាកការងាររហូតដល់ 10 ថ្ងៃដោយផ្អែកលើហេតុផលទាំងនេះ លើកលែងតែការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ ដែលអ្នកអាចចំណាយពេលរហូតដល់ ប្រាំ ថ្ងៃ។
- អ្នកអាចប្រើវិស្វកម្មកាលដែលមាន ការឈប់សម្រាកដែលទទួលបានប្រាក់ឈ្នួល ការឈប់សម្រាកដោយមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន ឬការឈប់សម្រាកឈឺដែលទទួលបានប្រាក់ឈ្នួល ដើម្បីសុំពេលឈប់សម្រាកផ្នែកលើមូលហេតុណាមួយដែលបានពណ៌នានៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។
- អ្នកត្រូវតែផ្តល់ការជូនដំណឹងជាមុនដល់និយោជករបស់អ្នកមុនពេលឈប់សម្រាក លើកលែងតែករណីមិនអាចប្រាប់មុនបាន។ ប្រសិនបើអ្នកមិនផ្តល់ការជូនដំណឹងជាមុនទេ និយោជករបស់អ្នកមិនអាចដាក់វិន័យអ្នកបានទេ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ឯកសារដល់និយោជកក្នុងរយៈពេលដ៏សមស្របមួយដោយផ្តល់មូលហេតុចំពោះការអនុវត្តមានរបស់អ្នក។

សិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា និងសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះ ក្នុងការទទួលបានការឈប់សម្រាក និងការជួយសម្រួល

សេចក្តីជូនដំណឹង



Civil Rights Department
STATE OF CALIFORNIA

សិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការរក្សាការសម្ងាត់

- ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះ ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់ជនរងគ្រោះ នោះនិយោជករបស់អ្នកត្រូវតែរក្សាព័ត៌មានអំពីសំណើសុំពេលឈប់សម្រាក ឬការជួយសម្រួលសមស្របរបស់អ្នកជាការសម្ងាត់ លុះត្រាតែច្បាប់សហព័ន្ធ ឬរដ្ឋតម្រូវឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មាន ឬការបង្ហាញដោយចាំបាច់ ដើម្បីការពារសុវត្ថិភាពរបស់អ្នកនៅកន្លែងធ្វើការ។ ប្រសិនបើនិយោជករបស់អ្នកមានផែនការបង្ហាញព័ត៌មានអំពីអ្នក ឬស្ថានភាពរបស់អ្នក និយោជករបស់អ្នកត្រូវតែប្រាប់អ្នកជាមុន។

សិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការជួយសម្រួលសមស្របសម្រាប់សុវត្ថិភាពរបស់អ្នក

- ប្រសិនបើអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នកជាជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា អ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំការជួយសម្រួលសមស្រប ដើម្បីប្រាកដថាអ្នកមានសុវត្ថិភាពនៅកន្លែងធ្វើការ។ និយោជករបស់អ្នកត្រូវតែធ្វើការជាមួយអ្នក ដើម្បីមើលថាតើអាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះ។
- និយោជករបស់អ្នកអាចសួរអ្នកអំពីសេចក្តីថ្លែងការណ៍ដែលបញ្ជាក់ថាសំណើរបស់អ្នកទាក់ទងនឹងការក្លាយជាជនរងគ្រោះ ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់ជនរងគ្រោះ។

សិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការរួចផុតពីការសងសឹក និងការរើសអើង

និយោជករបស់អ្នកមិនអាចដាក់វិន័យអ្នក ប្រព្រឹត្តិខុសពីអ្នក ឬបណ្តេញអ្នកដោយសារតែ៖

- អ្នកគឺជាអ្នករួចផុតពីជីវិត ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់ជនរងគ្រោះ ឬអ្នករួចផុតពីជីវិតពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ ការឈ្នួបតាមដាន ការគំរាមកំហែងដោយហិង្សា ឬអំពើហិង្សាដែលបណ្តាលឱ្យមានរបួស។
- អ្នកបានស្នើសុំពេលឈប់សម្រាកពីការងារដើម្បីសង្គ្រោះ ឬទទួលបានជំនួយទាក់ទងនឹងអំពើហិង្សា។
- អ្នកបានស្នើសុំជួយសម្រួលសមស្រប ដើម្បីប្រាកដថាអ្នកមានសុវត្ថិភាពនៅកន្លែងធ្វើការ។

អ្នកក៏អាចមានការការពារនៅក្រោមច្បាប់ផ្សេងទៀតផងដែរ៖

- ការប៉ះប៉ូវប្រាក់ឈ្នួល៖** អ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលបានការប៉ះប៉ូវប្រាក់ឈ្នួល ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចធ្វើការដោយសារតែសុខភាពរបស់អ្នក ឬដោយសារតែអ្នកត្រូវការថែទាំសមាជិកគ្រួសារដែលមានស្ថានភាពសុខភាពធ្ងន់ធ្ងរ។ **ការធានារ៉ាប់រងពិការភាពរបស់រដ្ឋ (SDI)** ផ្តល់ការប៉ះប៉ូវប្រាក់ឈ្នួលរយៈពេលខ្លី នៅពេលដែលអ្នកត្រូវបានមិនអាចធ្វើការជាបណ្តោះអាសន្នពីការងារ។ **ការឈប់សម្រាកគ្រួសារដែលមានប្រាក់ឈ្នួល (PFL)** ផ្តល់ការជំនួសប្រាក់ឈ្នួលរយៈពេលខ្លី ដូច្នេះអ្នកអាចថែទាំសមាជិកគ្រួសារដែលមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ក្នុងចំណោមហេតុផលផ្សេងទៀត។ ស្វែងយល់បន្ថែម ឬដាក់ពាក្យបណ្តឹងទាមទារការប៉ះប៉ូវប្រាក់ឈ្នួលដោយទាក់ទងក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ការងារ (EDD) តាមអ៊ីនធឺណិត (<https://edd.ca.gov/>) ឬទូរសព្ទតាមរយៈ 800-480-3287 (សម្រាប់ SDI) ឬ 877-238-4373 (សម្រាប់ PFL)។
- ការឈប់សម្រាកគ្រួសារ និងពិនិត្យសុខភាព៖** ក្រោមច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិគ្រួសារនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (California Family Rights Act) អ្នកអាចមានសិទ្ធិសុំពេលឈប់សម្រាកពីការងារសម្រាប់ស្ថានភាពសុខភាពធ្ងន់ធ្ងររបស់អ្នកផ្ទាល់ ឬសមាជិកគ្រួសារ ឬដោយសារតែការសម្រាលកូន ការទទួលកូនយកមកចិញ្ចឹម ឬការដាក់កូនចិញ្ចឹមក្នុងគ្រួសារ។ ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីគ្រួសារ និងការឈប់សម្រាកពិនិត្យសុខភាពដោយចូលទៅកាន់ bit.ly/CRD-leave។ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅ CRD ប្រសិនបើអ្នកជឿថាសិទ្ធិរបស់អ្នកត្រូវបានរំលោភបំពាន។
- ការឈប់សម្រាកដោយមរណទុក្ខ៖** ការឈប់សម្រាកដោយមរណទុក្ខអនុញ្ញាតឱ្យនិយោជិតដែលមានសិទ្ធិឈប់ធ្វើការរហូតដល់ប្រាំថ្ងៃក្នុងរយៈពេលបីខែបន្ទាប់ពីការស្លាប់របស់សមាជិកគ្រួសារ។ ការឈប់សម្រាកមិនចាំបាច់ស្នើសុំទាំងអស់ក្នុងពេលតែមួយទេ។ ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការការពារការឈប់សម្រាកដោយមរណទុក្ខដោយចូលទៅកាន់ bit.ly/CRD-Bereavement។ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅ CRD ប្រសិនបើអ្នកជឿថាសិទ្ធិរបស់អ្នកត្រូវបានរំលោភបំពាន។

សិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា និងសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះ ក្នុងការទទួលបានការឈប់សម្រាក និងការជួយសម្រួល

សេចក្តីជូនដំណឹង



Civil Rights
Department
STATE OF CALIFORNIA

• ការឈប់សម្រាកនៅតុលាការក្នុងករណីឧក្រិដ្ឋកម្ម

មួយចំនួន៖ ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះដោយសារឧក្រិដ្ឋកម្មមួយចំនួន ឬសមាជិកគ្រួសារនៃជនរងគ្រោះដោយសារឧក្រិដ្ឋកម្មមួយចំនួន អ្នកមានសិទ្ធិសុំពេលឈប់សម្រាកពីការងារ ដើម្បីចូលរួមដំណើរការតុលាការពាក់ព័ន្ធត្រឹមត្រូវ ផ្នែក 230.2 និង 230.5 នៃក្រមការងារ។ អ្នកអាចស្វែងយល់ព័ត៌មានបន្ថែម ឬដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅកាន់ការិយាល័យស្តង់ដារការងារនៅក្នុងក្រសួងទំនាក់ទំនងឧស្សាហកម្មដោយចូលទៅកាន់ bit.ly/DIR-Retaliation។

ការដាក់ពាក្យបណ្តឹង

ទាក់ទងក្រសួងសិទ្ធិស៊ីវិល ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក ឬដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹង៖

Civil Rights Department

អ៊ីនឡាញតាមរយៈ: <http://ccrs.calcivilrights.ca.gov/s/>។

សម្រាប់សំណើតាមរយៈ: 651 Bannon Street, Suite 200, Sacramento, CA 95811។

តាមរយៈការទៅហៅទូរស័ព្ទនៅទូទាំងរដ្ឋ: 800-884-1684

(ជាសំឡេង), 800-700-2320 (TTY) ឬពេលវេលាបញ្ជូន California's តាមរយៈពេលវេលា ៧១១។